



Vectorworks 2018/2019/2020ユーザー様向け

Vectorworks 2021 バージョンアップのご案内

Service Select 同時申込キャンペーン
申込期限：2021年 4月16日(金)

Vectorworks Service Select 同時契約で
バージョンアップ価格が **約40%OFF**

バージョンアップのみ

申込期限：2021年12月10日(金)

Vectorworks 2018 ユーザー様は最後のキャンペーン、
バージョンアップのご案内となります。



バージョンアップサービスWebサイト
<https://www.aanda.co.jp/2021up/>

A&A

Vectorworks 2018/2019/2020ユーザー様向け Vectorworks Service Select 同時申込キャンペーンのご案内

新しいリソースを搭載し、インターフェイスの改善で作業効率化を図る
最新 CAD・BIM ツール

VECTORWORKS® 2021



Vectorworksの年間保守サービス「Vectorworks Service Select (以下、Service Select)」を契約されることで、お得にバージョンアップいただけるキャンペーンをご案内いたします。本キャンペーンは、バージョンアップのお申し込みと同時に、Service Selectをご契約いただくと、バージョンアップ価格が約40%割引となります。Service Selectのご契約期間中は、専用ポータルサイトでの情報配信、最新バージョンの無償提供、専用電話回線やインターネットLiveサポートを含むテクニカルサポート、スキルアップのためのトレーニングなどのさまざまなサービスをご提供します。

Vectorworks 2018は最後のキャンペーン バージョンアップのお申し込みは2021年12月10日が最終です。

バージョン2018をご利用の方には最後のキャンペーン案内となります。バージョンアップ対象製品は最新バージョンから3バージョン前までとなるため、バージョンアップのみのお申し込みも本年が最終となります。バージョンアップサービスが終了した翌年以降にVectorworksの最新版をご利用になる場合、Vectorworks製品を新たに購入いただく必要がございます。是非、本キャンペーンをご利用ください。

Service Select 同時申込でお得! 期間限定(2021/4/16まで)でバージョンアップが特別価格になります!

Service Select 同時契約で、バージョンアップ料金が **約40%OFF** になる特別価格が適用されます。優れたサービス満載のService Selectを契約し、お得にバージョンアップいただけるチャンスです。この機会にService Selectの契約をお勧めします。

●お得にバージョンアップ(Fundamentalsの場合)

所有製品・バージョン	キャンペーンによるバージョンアップ特別価格適用	バージョンアップのみ
Vectorworks Fundamentals 2020	バージョンアップ特別価格 64,000円 + Service Select 新規1年 76,000円 = 申込価格 140,000円	107,000円
Vectorworks Fundamentals 2019	バージョンアップ特別価格 92,000円 + Service Select 新規1年 76,000円 = 申込価格 168,000円	153,000円
Vectorworks Fundamentals 2018	バージョンアップ特別価格 137,000円 + Service Select 新規1年 76,000円 = 申込価格 213,000円	229,000円

- ・Service Select 同時申込はバージョンアップ特別価格とService Select 新規契約(1年)価格の合算となります。
- ・バージョンアップ特別価格のみでのお申し込みはできませんので、ご注意ください。
- ・2021年4月17日以降は、「バージョンアップ特別価格」は適用されません。「バージョンアップのみ」の価格となります。

記載の価格はすべて税別です。

Service Select を継続してお得! 優れたコストパフォーマンス+専用サービスをご提供します。

Vectorworks Fundamentals 2018 スタンドアロン版を
2021へバージョンアップする場合.....

バージョンアップのみ
3年後に、2021から2024へバージョンアップした場合

製品のみバージョンアップ(2018→2021): 229,000円
3年後にバージョンアップ(2021→2024): 229,000円

合計 **458,000円**

109,000円お得!!

バージョンアップ+Vectorworks Service Select 同時申込
3年間、Service Select を継続した場合

バージョンアップ+Service Select 同時申込: 213,000円
更新2年目: 68,000円
更新3年目: 68,000円

合計 **349,000円**

Service Selectのご契約期間中、専用ポータルサイトでの情報配信や専用追加ライブラリデータを提供、最新バージョンの無償提供、専用電話回線やインターネットLiveサポートを含むテクニカルサポート、スキルアップのためのトレーニング、クラウドサービスなど、さまざまなサービスをご提供します。また、契約を継続いただくことで、優れたコストパフォーマンスを実感いただけます。



Service Select Webサイト
<https://www.aanda.co.jp/VSS/>

主なサービス内容	契約ユーザー様	一般ユーザー様
契約者専用ポータルサイト	○	×
ソフトウェアアップデート	新バージョンを無償提供	有償バージョンアップ
Vectorworks Cloud Services	○ [20GB]	○ [2GB] 一部制限あり
テクニカルサポート	契約者専用電話・email	ユーザー登録から30日間のみ電話・email
インターネットLiveサポート	○	×
トレーニングセミナー	割引価格	通常価格
以前のバージョンの使用許諾	保有していた過去3バージョン	×
その他さまざまな特典	一部プラグインの利用が可能	×

※記載価格は2020年時点の価格を元に試算しています。価格変更となる可能性がございます。

価格一覧

キャンペーンは「同時申込価格」をご参照ください。バージョンアップのみの方は「バージョンアップ価格」をご参照ください。
1 ライセンスあたりの価格です。表記価格は 税別 / 単価です。

▼ スタンドアロン版

▼ Vectorworks 2020 スタンドアロン版をお持ちの方

所有製品	バージョンアップ 特別価格	型番	+ Service Select 新規契約 (1年)	型番	同時申込価格
Designer	¥110,000	C124188	+ ¥132,000	CR2312	¥242,000
Architect	¥88,000	C124185	+ ¥104,000	AR2312	¥192,000
Landmark	¥88,000	C124186	+ ¥104,000	LR2312	¥192,000
Spotlight	¥88,000	C124187	+ ¥104,000	SR2312	¥192,000
Fundamentals	¥64,000	C124184	+ ¥76,000	VR2312	¥140,000

バージョンアップと Service Select 同時申込 (4/16 まで)

次年度も安心!
次年度以降は更新料金を常に最新バージョンとサポートを利用可能

Service Select 次年度以降の更新料金	型番
¥106,000	CR23R02
¥87,000	AR23R02
¥87,000	LR23R02
¥87,000	SR23R02
¥68,000	VR23R02

バージョンアップのみ (12/10 まで)

バージョンアップ価格	型番
¥184,000	124188
¥146,000	124185
¥146,000	124186
¥146,000	124187
¥107,000	124184

▼ Vectorworks 2019 スタンドアロン版をお持ちの方

所有製品	バージョンアップ 特別価格	型番	+ Service Select 新規契約 (1年)	型番	同時申込価格
Designer	¥158,000	C124193	+ ¥132,000	CR2312	¥290,000
Architect	¥125,000	C124190	+ ¥104,000	AR2312	¥229,000
Landmark	¥125,000	C124191	+ ¥104,000	LR2312	¥229,000
Spotlight	¥125,000	C124192	+ ¥104,000	SR2312	¥229,000
Fundamentals	¥92,000	C124189	+ ¥76,000	VR2312	¥168,000

Service Select 次年度以降の更新料金	型番
¥106,000	CR23R02
¥87,000	AR23R02
¥87,000	LR23R02
¥87,000	SR23R02
¥68,000	VR23R02

バージョンアップ価格	型番
¥264,000	124193
¥208,000	124190
¥208,000	124191
¥208,000	124192
¥153,000	124189

▼ Vectorworks 2018 スタンドアロン版をお持ちの方

所有製品	バージョンアップ 特別価格	型番	+ Service Select 新規契約 (1年)	型番	同時申込価格
Designer	¥237,000	C124198	+ ¥132,000	CR2312	¥369,000
Architect	¥187,000	C124195	+ ¥104,000	AR2312	¥291,000
Landmark	¥187,000	C124196	+ ¥104,000	LR2312	¥291,000
Spotlight	¥187,000	C124197	+ ¥104,000	SR2312	¥291,000
Fundamentals	¥137,000	C124194	+ ¥76,000	VR2312	¥213,000

Service Select 次年度以降の更新料金	型番
¥106,000	CR23R02
¥87,000	AR23R02
¥87,000	LR23R02
¥87,000	SR23R02
¥68,000	VR23R02

バージョンアップ価格	型番
¥395,000	124198
¥312,000	124195
¥312,000	124196
¥312,000	124197
¥229,000	124194

▼ ネットワーク版

▼ Vectorworks 2020 ネットワーク版をお持ちの方

所有製品	バージョンアップ 特別価格	型番	+ Service Select 新規契約 (1年)	型番	同時申込価格
Fundamentals	¥64,000	C262501	+ ¥76,000	VR2312G	¥140,000
Designer モジュール	¥77,000	262502	+ ¥56,000	CX2312G	¥133,000
Architect モジュール	¥39,000	262503	+ ¥28,000	AX2312G	¥67,000
Landmark モジュール	¥39,000	262504	+ ¥28,000	LX2312G	¥67,000
Spotlight モジュール	¥39,000	262505	+ ¥28,000	SX2312G	¥67,000

バージョンアップと Service Select 同時申込 (4/16 まで)

次年度も安心!
次年度以降は更新料金を常に最新バージョンとサポートを利用可能

Service Select 次年度以降の更新料金	型番
¥62,000	VR23GR02
¥38,000	CX23GR02
¥19,000	AX23GR02
¥19,000	LX23GR02
¥19,000	SX23GR02

バージョンアップのみ (12/10 まで)

バージョンアップ価格	型番
¥107,000	262501
¥77,000	262502
¥39,000	262503
¥39,000	262504
¥39,000	262505

▼ Vectorworks 2019 ネットワーク版をお持ちの方

所有製品	バージョンアップ 特別価格	型番	+ Service Select 新規契約 (1年)	型番	同時申込価格
Fundamentals	¥92,000	C262401	+ ¥76,000	VR2312G	¥168,000
Designer モジュール	¥111,000	262402	+ ¥56,000	CX2312G	¥167,000
Architect モジュール	¥55,000	262403	+ ¥28,000	AX2312G	¥83,000
Landmark モジュール	¥55,000	262404	+ ¥28,000	LX2312G	¥83,000
Spotlight モジュール	¥55,000	262405	+ ¥28,000	SX2312G	¥83,000

Service Select 次年度以降の更新料金	型番
¥62,000	VR23GR02
¥38,000	CX23GR02
¥19,000	AX23GR02
¥19,000	LX23GR02
¥19,000	SX23GR02

バージョンアップ価格	型番
¥153,000	262401
¥111,000	262402
¥55,000	262403
¥55,000	262404
¥55,000	262405

▼ Vectorworks 2018 ネットワーク版をお持ちの方

所有製品	バージョンアップ 特別価格	型番	+ Service Select 新規契約 (1年)	型番	同時申込価格
Fundamentals	¥137,000	C262301	+ ¥76,000	VR2312G	¥213,000
Designer モジュール	¥166,000	262302	+ ¥56,000	CX2312G	¥222,000
Architect モジュール	¥83,000	262303	+ ¥28,000	AX2312G	¥111,000
Landmark モジュール	¥83,000	262304	+ ¥28,000	LX2312G	¥111,000
Spotlight モジュール	¥83,000	262305	+ ¥28,000	SX2312G	¥111,000

Service Select 次年度以降の更新料金	型番
¥62,000	VR23GR02
¥38,000	CX23GR02
¥19,000	AX23GR02
¥19,000	LX23GR02
¥19,000	SX23GR02

バージョンアップ価格	型番
¥229,000	262301
¥166,000	262302
¥83,000	262303
¥83,000	262304
¥83,000	262305

Vectorworks 2021 インストールメディア (USB)	メディア価格	型番
	¥4,500	P26001

Vectorworks 2021 製品のパッケージにはインストールメディアは付属しません。インストールプログラムは専用サイトからダウンロードしていただけます。ダウンロードができない場合は、別途「Vectorworks 2021 インストールメディア (USB)」をご購入ください。

バージョンアップ+Service Select 同時申込キャンペーン お申し込みの流れ

※ご案内に同封された申込書です。

1 お申し込み内容の確認
バージョンアップ案内に同封の申込書に記載された申込内容（登録製品、数量、価格）をご確認ください。

2 ご契約情報の確認と捺印
Service Select を契約いただくにあたり、契約内容をご確認の上、ご捺印ください。

※申込本数の変更やモジュールの追加をご希望の場合
※お持ちの製品やご登録内容に相違がある場合
A&Aカスタマーサポートへご連絡の上、申込書の再発行をご依頼ください。
(お客様で記載内容を修正、変更した申込書ではお申し込みいただけません。)

ご案内に同封された申込書のご登録内容に相違がある場合は、「ユーザー登録 & Information ポータル」で内容を変更の上、申込書の再発行をご依頼ください。

3 お申し込み【申込期限：2021年4月16日まで】
ご注文先（販売店 / 量販店 / A&A ストア・オンライン）へご提出ください。

バージョンアップのみ お申し込みの流れ

※ご案内に同封された申込書では手続きできません。『バージョンアップのみ申込書』の発行依頼が必要です。

1 申込書の発行依頼
A&A カスタマーサポートまでご連絡の上、ご希望のお申し込み内容をご依頼ください。

ご案内に同封された申込書のご登録内容に相違がある場合は、「ユーザー登録 & Information ポータル」で内容を変更の上、申込書の発行をご依頼ください。

申込書の発行 (A&A)
ご希望の内容で申込書を作成し、A&A カスタマーサポートより、ご登録のメールアドレスへお送りいたします。

2 申し込み【申込期限：2021年12月10日まで】
ご注文先（販売店 / 量販店 / A&A ストア・オンライン）へご提出ください。

▶お問い合わせ

A&Aカスタマーサポート
TEL : 0570-666-540

お問い合わせフォーム

<https://www.aanda.co.jp/customer/contact.html>

▶ご登録内容の確認

ユーザー登録 & Information ポータル
<https://myinfo.aanda.jp>

ご注文・お申し込みについて

販売店 / 量販店

申込書を、販売店 / 量販店へご提出ください。



※ お手続き、納期などは、お申し込み先の販売店 / 量販店へお問い合わせください。

A&A 製品取扱販売店は下記よりご確認ください。
<https://www.aanda.co.jp/Dealer/index.html>

or

A&A ストア・オンライン

申込書を、メールで送付ください。

- email : store@aanda.co.jp
- メール件名 : 「Service Select 同時申込キャンペーン申込」または「バージョンアップのみ申込」
- 本文 : お名前とご連絡先電話番号の記載をお願いします。



※ 折り返し、ご注文に必要な情報をメールにて返信させていただきます。

メール添付のご注意

- ※pdfでの添付をお願いします。(携帯電話等で申込書の写真を撮影し、Jpeg形式でお送りいただいても構いません。)
- ※A4サイズ、書類全体がわかるようにご用意ください。
- ※解像度が低い場合、読み取れない場合がございます。送信時の解像度にご注意ください。
- ※データ容量は5MB以下でお送りください。

Vectorworks バージョン別機能比較

年々進化したVectorworksの機能については以下比較表をご参照ください。
 なお、本ガイドではVectorworks Fundamentalsのみをご紹介します。



バージョンアップサービスWebサイト
<https://www.aanda.co.jp/2021up/>

Vectorworks Designer/Architect/Landmark/Spotlight別の詳細につきましては、バージョンアップサービスWebサイトをご参照ください。

Vectorworks Fundamentals	2021	2020	2019	2018
よりスムーズな作業を実現するスマートオプションディスプレイ	●			
素早く対応するクイック検索	●			
好みのインターフェイスを構築できる切り離し可能なタブパレット	●			
3D 操作を高速化する VGM キャッシュ	●			
さらに直感的になった 3D モデリングの機能強化	●			
利用しやすくなった配列複製とポイント間複製	●			
データ転送と書式設定をシンプルにする Excel ファイルの取り込み / 取り出し	●			
データワークフローを強化する改善されたパブリッシュコマンド	●			
簡単になったクラス作成	●			
インタラクティブ表示設定の拡張	●			
履歴ベースの 3D モデリング	●	●		
DXF/DWG 変換プロセスの改善	●	●		
パフォーマンスを改善する Vectorworks Graphics Module	●	●		
刷新されたウォークスルーアニメーション	●	●		
リスト表示の直接編集	●	●		
ノンブロックレンダリング	●	●		
ノートマネージャの改善	●	●		
クラス / レイヤや各種リソースの名前の一括変換	●	●		
Vectorworks ファイル容量の圧縮	●	●		
PDF 取り出しの最適化	●	●		
ハイブリッドオブジェクトの 2D コンポーネント	●	●	●	
ビューポートのイメージエフェクト	●	●	●	
クリップキューブのビューポートオプション	●	●	●	
サブディビジョンのスムーズさの精度設定機能によるモデリング速度の向上	●	●	●	
レイヤとクラスのフィルタ機能	●	●	●	
Vectorworks Graphics Module によるシートレイヤ画面移動時の描画精度向上	●	●	●	
オンデマンドテッセレーション (ファイル操作速度と反応性の向上)	●	●	●	
直列寸法の改良と編集の容易化	●	●	●	
フライオーバーツールの反応の向上	●	●	●	
DWG 取り込み / 取り出し機能の改良	●	●	●	
マルチビュー	●	●	●	●
メッセージセンター	●	●	●	●
パノラマレンダリング	●	●	●	●
Renderworks 機能の標準搭載	●	●	●	●
2D 画面描画速度と精度の向上	●	●	●	●
リソースマネージャ	●	●	●	●
Camera Match の統合	●	●	●	●
Cinema 4D テクスチャの取り込み	●	●	●	●
イメージのアルファチャンネルコントロール	●	●	●	●
2D ドロップシャドウ機能	●	●	●	●

バージョンアップサービスに関するご案内

申込期限

- Service Select同時申込キャンペーン
2021年4月16日(金)まで
- バージョンアップのみ
2021年12月10日(金)まで

バージョンアップサービス対象製品

- Service Select同時申込キャンペーン
Vectorworks 2018/2019/2020ユーザー登録済み製品、かつService Select契約履歴のないユーザーID
- バージョンアップのみ
Vectorworks 2018/2019/2020ユーザー登録済み製品

追加モジュールのご案内

Vectorworksの基本機能を搭載したFundamentalsに各専門分野別モジュールを追加することで、BIM・建築・インテリア設計、造園設計、舞台照明設計に適した機能を搭載したVectorworksにグレードアップできます。バージョンアップと共にご確認ください。

Vectorworks製品紹介: <https://www.aanda.co.jp/Vectorworks2021/>

商品内容物

- Service Select同時申込キャンペーン
シリアル番号/Service Select 契約完了通知
ネットワーク版のみ: ライセンスファイル (CD)
 - バージョンアップのみの場合
スタンドアロン版: Kit No (シリアル統合コード)
ネットワーク版: シリアル番号/ライセンスファイル (CD)
- ※2021インストールメディア (USB) [¥4,500/税別] は別売となります。
※ネットワーク版は、ご利用中のライセンス管理サーバーのドングルを継続してご利用ください。(バージョンアップ製品にドングルは含まれておりません。)

Vectorworksプラグインソフト2021

- SimTread 2021/THERMORender 2021/JWコンバータ/その他
各プラグインのVectorworks 2021対応版に関するリリース、バージョンアップ状況につきましては、バージョンアップサービスWebサイトの「重要なお知らせ (<https://www.aanda.co.jp/2021up/important.html>)」-「各種プラグインソフトをご利用のお客様へ」をご確認ください。
- ADS-BT for Vectorworks 2021
ADS-BT for Vectorworks 2018/2019/2020のユーザー様は、生活産業研究所株式会社が発行する専用申込書にてお申し込みください。申込書は生活産業株式会社 (TEL:03-5723-6462)へお問い合わせください。
※SHADOW/VOLUME/天空定規ユーザー様向けの優待販売は、2019年末に終了しました。

お申し込み時のご注意

- ネットワーク版のお申し込み本数
 - ・Vectorworks Fundamentals, 2ライセンス以上からお申し込みいただけます。
 - ・モジュール製品のみバージョンアップはできませんのでご注意ください。
- Vectorworks Service Select の契約管理と契約更新
 - ・Service Select 契約の発効日 (契約開始日) は、毎月1日です。契約開始月の前々月21日から前月の20日までが、申込期間となっております。申込日 (申込先によっては入金日) により、契約開始月を決定いたします。
 - ・Service Select 契約は、ユーザーID単位で管理されます。
 - ・Service Select を契約いただいているユーザーIDに新たに購入された製品を登録する場合は、Service Selectの追加契約が必要となります。
 - ・契約期間は1年間です。契約満了日前に契約更新を郵送にてご案内いたします。(自動更新ではありません。)
 - ・契約を更新されない場合、ご提供済みの最新バージョンのみを継続してご利用いただけますが、Service Select に付帯するすべてのサービス提供が終了します。
- キャンペーン特別価格の適用条件
 - ・特別価格は、バージョンアップとService Selectを同時にお申し込みの場合にのみ適用されます。先に「バージョンアップのみ」でバージョンアップ後、Service Selectをお申し込みされた場合は、特別価格の適用外となります。
 - ・特別価格は、登録ユーザーID内、初回お申し込み時のみ適用されます。
 - ・同一ユーザーID内にキャンペーン対象となるライセンスが複数登録されている場合 (スタンドアロン版/ネットワーク版両方の登録があるなど)、まとめてお申し込みいただくことをお勧めします。
- ユーザー登録情報で確認のお願い
 - ・Service Select契約申込書は、ユーザー登録 & Informationポータルにて登録されているお客様情報を元に作成いたします。また、ご契約後にサービスに関する情報は、ご登録のご連絡先に通知いたします。
 - ・住所、電話番号、メールアドレス、ご担当者名などに変更があるお客様は、最新の情報に更新ください。

重要なお知らせ

- Fundamentalsから削除される機能・コマンド
Vectorworks開発元の製品ポリシー変更に伴い、Vectorworks Fundamentals 2019より、搭載機能が変更されました。
 - 削除された機能: 標準の作業画面に搭載されていた機能
オブジェクト/ツール:
壁/円弧壁/壁結合/壁用シンボル配置/壁復元/柱/簡易階段
コマンド:
柱/床/屋根面/屋根作成/多角形から壁を作成/壁から多角形を作成
コンテキスト:
壁の結合/壁復元
 - 作業画面の編集で追加できた機能
オブジェクト/ツール:
ドア/窓/階段/スロープ/勾配/スペース/手摺り・フェンス/駐車スペース/既存樹木/鐘楼/カスタムキャビネット/ベースキャビネット/ウォールキャビネット/トールキャビネット/本棚/テーブルセット/事務机/パーティション/カウンター/吊り戸棚/引き出し/詳細引出線マーカー/平歯車/圧縮コイル/バネ/六角ボルト (Inch/Metric)/六角穴付きボルト (Inch/Metric)/止め座金 (Inch/Metric)/ナット (Inch/Metric)/平座金 (Inch/Metric)/螺旋階段/フローチャートリンク/フローチャートノード/テーブル (レガシー)/表示設定
コマンド:
図形に壁をはめ込む/2x4軸組作成/Visionデータを編集
 - 動作対象外となるOSについて
Vectorworks 2021では、下記の通り、クライアント/サーバーソフトウェア共に動作対象外となるOSがございます。バージョンアップサービスのお申し込み前にVectorworks 2021が推奨する動作環境をご確認ください。
動作環境 <https://www.aanda.co.jp/Vectorworks2021/sysreq.html>
 - クライアントソフトウェアで動作対象外となるOS
Windows 8/8.1 / OS X 10.11 (El Capitan)
 - サーバーソフトウェアで動作対象外となるOS
Windows 8/8.1
- 「ユーザー登録 & Informationポータル」に関するお願い

 - ・住所やメールアドレスなどの変更がございましたら、ユーザー情報を更新いただけますようお願いいたします。
<https://myinfo.aanda.jp/>
 - ・パスワードは、他のサービスとは異なる、第三者に推測されない文字列を設定されることを推奨します。また、定期的なパスワードの変更をお願いします。

申込書発行窓口
(ユーザー様専用)

A&Aカスタマーサポート
TEL: 0570-666-540 (ガイドが流れたら"2"を選択)
Web: <https://www.aanda.co.jp/customer/contact.html>

ご販売店様窓口

A&A営業部
email: aa_sl-team@aanda.co.jp



Vectorworks国内総販売元
エーアンドエー株式会社
<https://www.aanda.co.jp/>

Vectorworks, RenderworksとMiniCADはVectorworks, Inc.の登録商標です。Bracworks, SmartCursorとVectorScriptはVectorworks, Inc.の商標です。Vision SoftwareとConnectCADはVectorworks, Inc.の製品です。すべての権利はVectorworks, Inc.が保有しています。Windowsは、米国Microsoft Corporationの、米国、日本およびその他の国における登録商標または商標です。Mac, macOSは、米国およびその他の国で登録されているApple Inc.の商標です。その他記載されている会社名および商品名などは該当する各社の商標または登録商標です。製品の仕様は予告なく変更することがあります。

2020年12月 A&A Co., Ltd. Printed in Japan. 201214 YK/TN